

HAUTE-NORMANDIE

INTERNATIONAL

La Lettre des Chambres de Commerce et d'Industrie de Haute-Normandie - Mai 2001 - n°13

ÉDITORIAL



Côte-d'Ivoire

Il est inscrit dans l'histoire des relations fortes entre deux peuples et deux pays. La Côte-d'Ivoire et la France, depuis des lustres, ont su ensemble cheminer dans l'amitié, la compréhension, le dialogue féconds.

Les stigmates de l'histoire sur deux cents ans sont aujourd'hui fermés. La Côte-d'Ivoire vit bel et bien en Normandie par la volonté de deux hommes qui ont écrit l'histoire : Charles de Gaulle et Félix Houphouët-Boigny. Ceux qui, après eux, ont repris le flambeau de la coopération, dans le cadre d'un partenariat vrai, ont su illuminer la route de notre commun destin. Telle est bien aujourd'hui la volonté du Président Laurent GBAGBO, de son Gouvernement et du peuple ivoirien tout entier.

La France est certes l'ex-métropole. Elle est devenue notre partenaire premier sur tous les plans (politique, économique, culturel). Et la Normandie, pour la belle oeuvre, tient une place de choix.

La Côte-d'Ivoire aujourd'hui est profondément attachée à renforcer ses liens de coopération et de partenariat avec la France. Elle comprend que les initiatives à prendre doivent aller en direction des régions. C'est le discours de la proximité.

Rouen et la Normandie peuvent, avec la Côte-d'Ivoire réaliser des projets dans les domaines divers que sont :

- l'éducation et la formation,
- les échanges maritimes et portuaires,
- l'agriculture au sens large (engrais - lutte contre le MGV - élevage),
- la politique de décentralisation qui est l'axe majeur du programme actuel de notre Gouvernement,
- le tourisme et la promotion de l'artisanat,
- l'invite aux investisseurs en réunissant toutes les conditions de sécurité et de confiance.

La Côte-d'Ivoire y est prête. Elle veut dire aussi qu'il faut qu'elle bénéficie de la confiance de tous ceux qui, depuis toujours, sont à ses côtés. La Côte-d'Ivoire des cinq dernières années ne doit pas être considérée comme la Côte-d'Ivoire éternelle. Cette Côte-d'Ivoire là, la vraie, celle d'aujourd'hui inventera le monde nouveau de partage, avec ses amis, au devant desquels se trouvent les hommes et les femmes de Normandie.

Professeur Alassane Salif N'DIAYE
Ambassadeur de Côte-d'Ivoire en France.

Cybershop mise sur la Côte-d'Ivoire

Pour se développer dans un secteur micro-informatique extrêmement concurrentiel, voire saturé, en Europe, l'entreprise rouennaise Cybershop mise sur la Côte-d'Ivoire, marché certes difficile à aborder, mais à fort potentiel.

■ Quelle est l'activité de Cybershop ?

Didier Gendrot : Cybershop assure la vente de matériels et périphériques micro-informatiques. Cette activité est complétée par un atelier technique qui assure le montage du matériel et le service après-vente. L'entreprise, créée en octobre 1998, est installée à Rouen, compte six employés, et son chiffre d'affaires avoisine les 8 millions de francs. Notre clientèle est essentiellement tournée vers les particuliers, mais aussi les entreprises, les lycées, et les collèges.

■ Quand avez-vous ressenti le besoin de travailler à l'international ?

Didier Gendrot : Depuis maintenant presque deux ans, une activité export a commencé vers le continent africain et notamment la Côte-d'Ivoire. L'importance de la concurrence en Europe en général et sur le marché français en particulier nous a conduit à prévoir essentiellement notre développement à l'export. En octobre 99 nous avons pu participer, grâce au soutien financier du Conseil Régional de

Haute-Normandie dans le cadre de l'ARDIE, à un salon français organisé à Abidjan et destiné à l'ensemble des pays d'Afrique de l'Ouest et Centrale. L'I.P.A.D et la CCIR avaient organisé le déplacement d'une délégation d'entreprises normandes. Nous avons ainsi pu profiter de cette opportunité pour apprécier le marché et il nous est apparu évident que notre activité pouvait trouver des débouchés. Les Africains, contrairement aux idées reçues, ne sont pas en retard en matière d'informatique. Seul le niveau de vie limite la consommation des particuliers, mais ce n'est pas le cas pour les entreprises, puisque l'informatique constitue un bon moyen, à peu de frais, de posséder une logistique équivalente à l'Europe. Nous souhaitons d'ailleurs poursuivre notre développement sur l'ensemble de l'Afrique de l'Ouest francophone.

■ La Côte-d'Ivoire est-elle facilement accessible pour des entreprises françaises ?

Didier Gendrot : Oui et non. Les avantages résident dans le fait que nous parlons la même langue, que nos cultures sont proches, qu'il existe une parité monétaire entre nos deux pays, et que nous sommes sur le même fuseau horaire. D'un autre côté, force est de constater que l'environnement de l'entreprise est complètement différent de celui que nous rencontrons en France que cela demande une grande capacité d'adaptation.

Du marché national au marché international
il n'y a qu'un pas que nous franchissons ensemble

CIC Banque **CIN**

CIN DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL - D. EAP

15, place de la Rucelle 76000 Rouen - Tél : 02 35 08 61 22 - Fax : 02 35 08 65 85 - e-mail : dex@cin.fr

POUR TOUT VOUS DIRE

COFACE

Les CRCI de Haute et Basse-Normandie et 14 CCI de Haute et Basse-Normandie deviennent partenaires de la Solution @rating du Groupe Coface.

La première signature de la COFACE avec le réseau des Chambres de commerce et d'industrie a eu lieu à la CCI de Rouen le 6 avril dernier.

Cette signature a également été l'occasion pour la Coface de présenter son «**Assurance prospection**» nouvelle formule, revue et corrigée pour une plus grande simplicité, des délais d'instruction plus rapides, et quelques avantages supplémentaires au plan du financement.

• **La Coface assure 27% des entreprises exportatrices de Basse-Normandie et 35% de celles de Haute-Normandie.**

La Coface a mis en place des directions régionales sur l'ensemble du territoire français. On en compte aujourd'hui 26. Elle est implantée en Normandie depuis 1982, au Havre, et depuis 1998 à Rouen. L'équipe de Rouen, qui compte six personnes, est animée par Joëlle Pernaton.

Le portefeuille de la Coface en commerce courant est, comme la structure des exportations de la région, diversifié. Toutefois **les secteurs de l'agro-alimentaire et des industries mécaniques** occupent une place significative (environ 20%).

• **La Coface est présente sur les marchés-clés.**

Afin d'accompagner ses clients et de leur offrir un service de proximité, la Coface s'est elle-même internationalisée. Elle est ainsi présente dans la majorité des pays de l'UE : en Espagne (Coface Ibérica), en Italie (La Viscontea), au Royaume Uni (Coface LBF) et en Allemagne, premier client de la France, au travers de sa filiale Die Allgemeine Kredit (deuxième

assureur-crédit allemand), aux pays-Bas (AK Nederland) mais aussi aux Etats-Unis (où elle dispose de bureaux dans les principales villes). Le Groupe a pris position également dans les pays émergents d'Amérique latine et d'Asie. Aujourd'hui, grâce à son implantation internationale, la Coface est devenu le leader mondial de l'assurance-crédit à l'international.

Cette présence à l'international permet d'offrir aux groupes français, qui disposent de filiales à l'étranger, un service de proximité dans la gestion quotidienne de leurs polices d'assurance et des risques clients.

La Coface fait également bénéficier tous ses clients de l'expertise de ses filiales et partenaires pour l'arbitrage des risques et le recouvrement des créances sur leurs marchés d'exportation.

Elle s'est par ailleurs diversifiée dans l'information commerciale, la gestion de créances et l'information marketing pour permettre aux entreprises de cibler le bon client : Coface Scrl, filiale à 100% du Groupe Coface, est leader en France dans ce domaine.

• **@rating, premier système de notation d'entreprises actives en commerce BtoB, traditionnel ou sur le web.**

Pour permettre aux entreprises de répondre aux défis de la globalisation des échanges et du commerce électronique entre entreprises, le Groupe Coface leur propose @rating, système de notation d'entreprises reposant sur la capacité à honorer les engagements commerciaux.

La Solution @rating comporte six produits

1- Une entreprise souhaite vérifier la qualité de ses partenaires, clients ou fournisseurs :

En se connectant sur **www.cofacerating.com**, l'entreprise peut vérifier la

capacité de ses partenaires à honorer leurs engagements commerciaux, parmi les 35 millions d'entreprises notées. Une telle vérification est gratuite sur les entreprises ayant le @rating Quality Label et sur un échantillon de 300 000 autres entreprises. @rating Services propose également la commande de rapports d'informations sur les entreprises dans le monde entier.



2- Une entreprise souhaite se faire connaître mondialement en tant que partenaire commercial fiable : le @rating Quality Label permet de visualiser sa capacité à honorer ses engagements commerciaux :

L'entreprise peut demander à la Coface d'être notée. Pour un coût annuel de 300 EUR (600 EUR la première année), elle peut aussi certifier sa qualité commerciale. Valable mondialement, le @rating Quality Label est opérationnel dans près de 100 pays au total.

3- Une entreprise souhaite sécuriser ses transactions : @rating Protection offre une sécurité contre le risque d'impayé. La protection est améliorée lorsque les transactions sont réalisées avec des entreprises ayant le @rating Quality Label.

Cette protection constitue un aval important pour la crédibilité du @rating Quality Label. Une agence de notation engage non seulement sa propre réputation mais également sa garantie financière.

4- Une entreprise souhaite connaître l'expérience de paiement du Groupe Coface sur les pays dans lesquels elle est active ou sur des pays qu'elle souhaite prospector.

5- Une entreprise souhaite cibler les bons prospects.

@rating lui propose un accès direct vers le site de Kompass.

6- Une entreprise s'abonne à la base de données pour un accès actualisé aux notations.

En se connectant sur les sites des CCI et CRCI de Haute et Basse-Normandie ou sur **www.cofacerating.com**, les entreprises peuvent :

- se faire noter et ainsi être visible sur le Web en tant qu'entreprise qui respecte ses engagements commerciaux.
- vérifier la fiabilité commerciale de leurs partenaires commerciaux.
- sécuriser leurs transactions.

www.haute-normandie.net/hni
www.dieppe.cci.fr - www.elbeuf.cci.fr
www.eure.cci.fr - www.fecamp.cci.fr
www.havre.cci.fr - www.rouen.cci.fr
www.treport.cci.fr
www.basse-normandie.cci.fr
www.caen.cci.fr
www.cherbourg-cotentin.cci.fr
www.granville.cci.fr
www.pays-auge.cci.fr

Contact : COFACE Rouen
Joëlle Pernaton
Tél : 02 32 76 09 50
Fax : 02 32 08 10 92
joelle_pernaton@coface.com

POUR TOUT VOUS DIRE

Journée économique Québec

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen, le Port Autonome de Rouen et le COMET ont organisé le 10 avril dernier une journée économique sur le Québec, invité de la Foire Internationale de Rouen pour son édition 2001.

Malgré la faiblesse des échanges commerciaux de la Haute-Normandie avec le Canada en général et le Québec en particulier, le Québec constitue comme l'a souligné M. Aubé, Premier Conseiller pour les affaires économiques près de la Délégation Générale du Québec à Paris une véritable porte d'entrée pour le marché Nord-Américain dans la mesure où son économie s'intègre de façon croissante à celle des Etats-Unis. **Le dynamisme de son économie**, tirée par l'investissement dans les entreprises et les exportations avec un taux de croissance du PIB de 7% pour le premier semestre 2000, **créé un climat tout à fait favorable** pour les entreprises françaises désireuses de devenir des opérateurs économiques sur cette zone.

Madame Auradou, Conseillère Commerciale Adjointe au Poste d'Expansion Economique de Montréal, a précisé que sur les 350 entreprises françaises implantées au Canada, 250 le sont au Québec. Il est apparu assez clairement que **la présence physique des entreprises par le biais de filiales reste le meilleur moyen de réussir au Québec et en Amérique du Nord** en général. Cela

a bien été précisé par Maître Simard, avocat : tout est fait pour faciliter ce type de démarche, depuis la rapidité et la simplification des formalités liées à la création d'une entreprise jusqu'aux incitations financières et fiscales consenties aux investisseurs étrangers. Cependant comme l'ont clairement dit Monsieur Aubé et Maître Simard «lorsque vous êtes au Québec vous traitez et négociez avec des Nord-Américains». Si le partage de la même langue facilite l'échange et crée un climat de convivialité accentué par un tutoiement rapide, cela ne signifie en rien que tout est acquis et facile.

L'implantation passe également par le **partenariat industriel** largement favorisé par le CFME Actim et le Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec qui a mis en place un **programme spécifique «Actim Québec»** d'accompagnement technique et financier des entreprises recherchant un partenaire en vue de la signature d'un accord de partenariat : création de société mixte, cession ou acquisition de savoir-faire, fabrication sous licence, transfert de technologie...

Concernant les relations de la Haute-Normandie avec le Québec, celles-ci sont caractérisées par de nombreux accords de coopération universitaires entre la Faculté de Médecine de Rouen et les Universités de Sherbrooke et de Laval, elles-mêmes en relation avec l'ESC de Rouen pour des échanges d'étudiants et de professeurs.

Compléments d'informations auprès de Férid Ben Raïs - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 77

Réunion du Club des filiales industrielles françaises d'Amérique du Nord (N.A.F.I.C.) Toronto - 7 juin 2001

Les filiales industrielles françaises établies aux Etats-Unis ont créé en 1999 avec le soutien du Poste d'Expansion Economique de Chicago un club informel dont la vocation est de leur permettre de mieux se connaître, d'évoquer ensemble des problèmes communs et d'envisager le cas échéant la réalisation d'affaires entre elles.

Deux rencontres de ce club se sont tenues à Chicago (en juillet 1999 et en mars 2000).

La prochaine réunion (le 7 juin 2001), se tiendra pour la première fois en dehors des Etats-Unis, à Toronto avec cette fois-ci le soutien du PEE de Toronto. Elle sera élargie aux filiales industrielles françaises implantées au Canada. Pourront également se joindre à cette manifestation les entreprises industrielles françaises ayant un projet d'investissement en Amérique du Nord.

Le Ministère canadien de l'Industrie, le Ministère ontarien du Développement Economique et du Commerce, le Great Toronto Marketing Alliance et l'Ecole de gestion d'entreprises Schulich de l'Université York, ont confirmé leur participation à cet événement.

Après une présentation des perspectives économique en Amérique du Nord, par Craig Wright de la Banque Royale, devraient suivre un certain nombre d'ateliers traitant de l'intégration d'équipes multiculturelles, de l'optimisation des coûts des produits et des destinations, des investissements ex-nihilo ou fusions-acquisitions.

Contact : www.dree.org/nafic

C.I.N. : Quatrième rencontre internationale à Rouen

Le C.I.N. a organisé à Rouen, le 12 mars, des rendez-vous individuels avec les représentants permanents du C.I.C. Banque C.I.N. des pays du Sud de la Méditerranée : **Maroc, Tunisie, Egypte et Liban.**

Les services de la Coface, des représentants du réseau H.N.I. participaient à cette réunion.

Rappelons que la précédente réunion était consacrée aux Pays de l'Europe Centrale et Orientale et avait déjà remporté un franc succès.



Monsieur Charrier, Directeur du Marché des Entreprises (C.I.N.), en compagnie de participants au Forum.

POUR TOUT VOUS DIRE



Programme Interreg II Rives-Manche (East Sussex, Seine-Maritime et Somme)

L'actualité de l'Observatoire Economique Rives-Manche :

□ «Sécuriser vos contrats transfrontaliers»

16 mai 2001 - 10h30 - Parc des Expositions de Rouen
David GF Evans, solicitor - Eurojuris UK
Thierry Clerc, avocat - Eurojuris France

Afin d'aider dans la recherche et le développement de partenariats dans la région du Sussex, l'Observatoire Economique Rives-Manche propose une conférence juridique qui se déroulera dans le cadre du RITH.

Animée par deux avocats français et anglais sur la négociation des contrats, elle aidera à mieux comprendre les différences entre les deux systèmes juridiques, identifier les clauses incontournables, appréhender les conditions générales de vente et d'achat, choisir la loi adéquate, anticiper les difficultés d'exécution...

□ Rencontres d'entreprises françaises et anglaises du secteur NTIC-Multimédia

Une délégation d'entreprises anglaises du secteur NTIC-Multimédia rencontrera des entreprises françaises du même secteur d'activité pendant le RITH, elles visiteront notamment le Pôle Commerce Electronique du salon.

□ Les publications

Le Bulletin d'Information Economique n° 8 propose un dossier sur le secteur de l'électronique et le n° 9 sur le recrutement.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez Estelle Brunetot au 02 35 14 37 89 ou www.rivesmanche.com



CCI de l'Eure

René Réthoré a rejoint l'équipe de la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Eure en tant que Directeur du Développement Economique.

De formation Informatique et Gestion, titulaire d'un Mastère Spécialisé en Management International et Gestion de Projets, René Réthoré a dirigé et développé durant 15 ans des sociétés de services et de maintenance en industrie, avant de céder 80% de sa société de servitudes nucléaires à une filiale commune de EDF, CEA, COGEMA, FRAMATOME.

Son rôle sera de coordonner l'action des différents départements de la Chambre dans l'appui proposé aux entreprises (Création, Aménagement, Développement, Accompagnement à l'International).

Contact : CCI de l'Eure - Tél : 02 32 38 81 10 - rrethore@eure.cci.fr

Petit-déjeuner de Documentation Internationale

L'entreprise exportatrice —ou nouvellement exportatrice— a un besoin accru d'information. Pour l'aider à mieux se repérer à travers l'ensemble des sources, des supports, des organismes, le CRDI de Rouen organise régulièrement des «Petits-déjeuners de Documentation Internationale».

Cette présentation peut être suivie d'un rendez-vous personnalisé, voire d'une veille spécifique aux besoins de l'entreprise.

Le petit-déjeuner du 6 mars dernier a réuni 8 entreprises. La prochaine séquence aura lieu en Juin prochain à Rouen et à Evreux.

Contact : Marie-Claude Bernis - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 89

The French Desk



Bien connaître les différences culturelles avec les britanniques

A un moment où les opportunités commerciales en Grande-Bretagne sont de plus en plus nombreuses et —potentiellement— profitables pour les entreprises de Haute-Normandie, il est bon de rappeler quelques éléments essentiels sur les différences culturelles importantes existant entre les deux pays. **Bien se préparer sur ce plan constituera un facteur clé de réussite.**

Vous avez obtenu vos premiers rendez-vous en Grande-Bretagne et partez dans quelques jours ? Confirmez alors par écrit votre rendez-vous, en précisant les points que vous souhaiteriez traiter. Donnez spontanément votre numéro de portable, adresse e-mail ou ligne directe. Profitez-en pour envoyer un descriptif rapide de votre activité : cela rassurera votre interlocuteur.

Recueillez le plus possible de renseignements sur l'entreprise que vous allez visiter, par exemple en utilisant les services d'informations du French Desk. Renseignez-vous également sur la région où elle est située et son économie.

Le jour du rendez-vous est là. Quoique les habitudes varient d'une région à l'autre, être à l'heure est important.

Pour toute réunion ou rendez-vous, pensez à toujours accepter le thé ou le café offert ou, au pire, demandez un verre d'eau. Vous vous rendez compte que le contact est en général très informel et qu'il se fait sur la base du prénom. De la même façon, il y a souvent peu de contacts physiques, les britanniques font souvent preuve d'une humilité qui est feinte et le vêtement est une indication de statut social.

Seule la pratique vous permettra de commencer à comprendre comment agissent vos interlocuteurs britanniques.

Vous pouvez également contacter le French Desk à Southampton en appelant Alexandre Hamelin au +44(0)23 8022 3541 ou par e-mail : a.hamelin@soton-chamber.co.uk

CARNET DE ROUTE

M

MEXIQUE

Salon FRANCIA 2001

La région Haute-Normandie sera représentée au salon FRANCIA 2001 organisé par le CFME qui ouvrira ses portes à Mexico du 4 au 8 mai.

Cette présence haut-normande s'effectuera sur un stand du Port Autonome du Havre avec une participation d'entreprises du secteur maritime.

Contact : Michel Prigent
HNI Le Havre
Tél : 02 35 55 26 94

J

JAPON

Lancé en 1997 par la Commission européenne, le programme Gateway to Japan tend à développer les exportations de l'Europe vers le Japon. Relayé en France par les CCI, ce programme permet aux entreprises de participer à des missions sectorielles.

Voici les prochaines :

• Mission **équipement médical** du 15 au 19 octobre 2001

Date limite dépôt des dossiers : 30 mai 2001

• Mission **alimentation et boissons** du 29 octobre au 2 novembre 2001

Date limite dépôt des dossiers : 15 juin 2001

• Mission **équipement des loisirs de plein air** du 12 au 16 novembre 2001

Date limite dépôt des dossiers : 30 juin 2001

• Mission **technologies de l'environnement** du 3 au 7 décembre 2001

Date limite dépôt des dossiers :
3 septembre 2001

Contact : Laurence Mahot
HNI Le Havre
Tél : 02 35 55 26 95

C

CHINE

Dans la continuité des nombreuses actions menées par HNI sur la Chine, il est proposé une participation au salon organisé par le CFME (Comité Français des Manifestations à l'Etranger) qui se déroulera à Pékin du 20 au 25 novembre prochain : **France-Chine 2001**.

Ce salon dont le thème principal portera sur les **nouvelles technologies** du 3^{ème} millénaire a été conçu pour les entreprises françaises afin de valoriser et promouvoir leurs capacités technologiques et industrielles auprès d'un des principaux acteurs du commerce mondial. En quelques années, la Chine est devenue en effet un partenaire incontournable et l'entrée en 2001 de ce pays dans l'OMC lance une nouvelle étape décisive dans sa modernisation.

Afin de présenter ce salon aux entreprises régionales, une **réunion** animée par le CFME ACTIM est organisée à la CCI le Havre le 28 mai prochain à 10h 30.

Le Conseil Régional qui apportera un soutien financier aux entreprises éligibles qui souhaitent participer à cette manifestation assistera également à cette réunion.

Contact : Laurence Mahot
HNI Le Havre
Tél : 02 35 55 26 95

S

SLOVAQUIE

Menée en collaboration avec l'Ambassade de Slovaquie et la CCI de Trencin, HNI accueillera les 20 et 21 septembre prochains **une mission d'industriels slovaques**. Un programme de rendez-vous individuels sera organisé en fonction des profils de partenariats recherchés (sous-traitance, distribution, vente...). **Si vous êtes intéressé par cette opération, merci de nous contacter afin de cibler votre recherche.**

Contact : Laurence Mahot
HNI Le Havre
Tél : 02 35 55 26 95

M

MAROC

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen mène depuis plusieurs années des actions (missions de prospection, participations à des foires, accueil de délégation) à destination du Maroc avec le concours de la Chambre de Commerce Française à Casablanca. La réalisation d'un stand commun Haute-Normandie à la prochaine **exposition France-Technologies** à Casablanca du 2 au 6 octobre 2001 sera l'occasion de réaffirmer notre volonté de présence dans ce pays.

Cette exposition constituera une vitrine de l'économie française et devrait connaître un écho important auprès des milieux d'affaires marocains.

Les entreprises intéressées peuvent prendre **contact avec** :
HNI Rouen - V. Lemarchand
Tél : 02 35 14 38 80 ou
V. Crézé - Tél : 02 35 14 38 78

ECTI

Seniors volontaires français

L'Océan Indien pour ECTI, c'est la zone insulaire, à l'est du canal de Mozambique, comprenant Madagascar, les Comores et Mayotte, l'Ile Maurice et les Seychelles.

Les demandeurs de mission, qui étaient autrefois en grande majorité du secteur public sont maintenant du secteur privé, presque tous viennent du secteur économique malgache lui-même. Ceci dans un contexte politique et économiques instables.

La diversité des spécialités demandées s'élève à 24, depuis l'amélioration des vignobles, l'élevage, l'énergie, le génie climatique, le tourisme, les outils de qualité, la gestion : les besoins sont immenses.

ECTI qui offre bénévolat, compétence, objectivité, impartialité, communauté de langage et de formation, est bien implanté.

Parmi les bénéficiaires outre-mer de l'aide d'ECTI, l'Océan Indien se situe en 4^{ème} position derrière la Côte-d'Ivoire, le Cameroun et le Sénégal.

Contact : Michel Rouvillois
Tél : 02 35 14 37 90
ECTI@compuserve.com
site internet :
www.ecti-vsrf.com

LES BREVES

Délégation d'hommes d'affaires marocains

Le 14 mars dernier, la CCIR recevait une délégation d'hommes d'affaires marocains désireux de mener des partenariats avec leur homologues français. Ils étaient accompagnés de M. Attou, Directeur de l'Appui commercial à la CFCIM qui a rencontré en entretien individuel une dizaine d'entreprises de la région souhaitant connaître leurs possibilités de débouchés sur le marché marocain.

Contact : Véronique Crézé - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 78

Actualités de l'I.P.A.D.

Visite du Président de la C.C.I.A.M. de Pointe-Noire au Congo

Dans le cadre d'un programme de développement de la Chambre de Commerce, d'Industrie, d'Agriculture et des Métiers de Pointe-Noire, la CCI de Rouen a accueilli, du **19 au 21 mars 2001**, son Président **Didier Mavouenzela**. Le Président de la C.C.I.A.M. a estimé que la région de Rouen présentait des similitudes avec celle de Pointe-Noire et que les liaisons maritimes entre ces deux zones étaient un atout pour favoriser le développement de partenariats entre opérateurs économiques. Aussi, des collaborations devraient se développer avec la CCI de Rouen.

Accueil de la délégation du Burkina Faso

Monsieur Cisse, Ministre des mines, des carrières et de l'énergie, accompagné de **Monsieur l'Ambassadeur du Burkina Faso en France** a été accueilli le **23 mars** pour **promouvoir le forum des investisseurs qui se tiendra à Ouagadougou du 12 au 14 juin**. L'I.P.A.D. organise un déplacement pour les opérateurs normands qui souhaitent se rendre à cette manifestation afin de rencontrer des opérateurs économiques burkinabés.

Accueil du Maire de Madagascar

Dans le cadre du programme de coopération régionale entre la Haute-Normandie et la Région de Tamatave à Madagascar, mis en place par le Conseil Régional de Haute-Normandie, **Monsieur Ratsiraka, Maire de Tamatave, est venu à Rouen le 29 mars 2001**. Il a rencontré quelques opérateurs normands qui sont en train de tisser des relations avec les entreprises de Tamatave dans le cadre du programme de Compagnonnage Industriel.

Contact : I.P.A.D. - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 87

Echanges Haute-Normandie / Côte-d'Ivoire Année 2000

	Exportations en KF	Importations en KF
Total	903 166	1 272 248

Principaux produits d'échanges :

□ à l'exportation : - produits pharmaceutiques - produits de la culture et de l'élevage - appareils de transmission et d'émission du son

□ à l'importation : - produits de la culture et de l'élevage

Sources : Douanes françaises

Accueil de l'Ambassadeur de Côte-d'Ivoire

Monsieur Alassane Salif N'Diaye, Ambassadeur de Côte-d'Ivoire en France était le **12 avril** à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen.

précises sur la situation traversée par ce pays depuis 1 an et demi et de connaître les perspectives que vise le nouveau gouvernement élu.



Monsieur l'Ambassadeur a ainsi réalisé un exposé extrêmement clair sur les difficultés rencontrées par la Côte-d'Ivoire et a tenu un discours très positif sur l'avenir du pays : «après la

Avec la collaboration du Consulat de Côte-d'Ivoire implanté à Rouen, le Port Autonome et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen avaient organisé cette **manifestation** pour permettre à tous ceux qui travaillent avec la Côte-d'Ivoire d'obtenir des informations

tempête, la Côte-d'Ivoire atteint aujourd'hui le rivage et l'économie ivoirienne va connaître, dans les semaines qui viennent, un nouveau démarrage». (voir notre éditorial).

Contact : I.P.A.D. - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 87

Chine

Une délégation des chemins de fer de la province du Zhéjiang



Une délégation de 11 personnes de la province du Zhéjiang a séjourné en France du **25 février au 11 mars** à l'invitation de la CCIR dans le cadre des **accords de coopération Haute-Normandie/Zhéjiang**.

Le programme de visite de cette délégation a été élaboré avec le concours de **SNCF International** et axé sur le réseau grande vitesse, la province du Zhéjiang ayant un projet dans ce domaine.

Des déplacements sur les différents réseaux TGV ont été réalisés ; le séjour de la délégation s'est terminé à Rouen par un programme de présentation de l'économie régionale.

Gérard Romedenne, Président du C.I.N. et membre de la CCIR a présidé la réception clôturant le séjour.

Contact : Vincent Lemarchand - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 80

V O T R E A G E N D A

www.haute-normandie.net/hni

Notre réseau vous donne désormais rendez-vous sur la toile

Un «clic» et immédiatement vous pouvez choisir : **informations générales** sur le réseau et coordonnées de ses acteurs, «**agenda des manifestations**», programme des **formations** proposées, conditions d'accès et spécificités des **Centres Régionaux de Documentation Internationale**, actualité des **clubs** d'exportateurs, liste des **partenaires**. Et pour chacune de vos destinations, vous trouverez également les coordonnées du **conseiller en développement international** à même de vous accompagner.

Régulièrement l'Afrique «en direct» grâce à la «**revue de presse**» réalisée par le CRDI de Rouen saura compléter utilement les actions proposées ; un moteur de recherche permet de sélectionner par pays les dernières références pertinentes. Le «**Quick news**» extrait du «**CCIberservices du Havre**» balaie l'essentiel de la presse locale et nationale traitant des ports nord-européens. «**Sites d'entreprises**» renvoient aux entreprises exportatrices tandis que «**sites ressources**» propose une sélection des meilleures références sur le net.

Notre revue aussi vous donne également désormais rendez-vous sur haute-normandie.net/hni où vous pourrez la consulter dans sa globalité.



Bloc - Notes

14 et 15 mai - Séminaire «Crédit documentaire»

Contact : Véronique Crézé - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 78

17 mai - Journée Italie

Les réseaux à l'international des Chambres de Commerce et d'Industrie de Basse-Normandie (Normanex) et de Haute-normandie (HNI) s'associent pour organiser une **journée d'information ITALIE**. Au cours de cette journée sont proposés des rendez-vous individuels avec Madame **Chantal Pallin Zanardi**, secrétaire général adjoint à la **Chambre Française de Commerce et d'Industrie en Italie**.

L'Italie figure parmi les tous premiers partenaires économiques de la France et occupe depuis plusieurs années une place très importante dans le commerce extérieur de la Normandie. Son taux annuel de croissance devrait approcher les 3% en 2000-2001, contre 1,4% en 1999.

Contact : Martine Boissnard - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 70
Géraldine Leroux - CCI Caen - Tél : 02 31 53 85 72

28 mai - Journée d'information - Exposition Française à Pékin

Contact : Laurence Mahot - HNI Le Havre - Tél : 02 35 55 26 95

1er juin - Mondialisation et Nouvelles Technologie

Tel est le thème de la manifestation organisée au Cadran à Evreux à l'initiative du Centre des Jeunes Dirigeants avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Eure et le MEDEF de l'Eure en partenariat avec le Crédit Agricole de Normandie-Seine. Au cours de cette conférence-débat Michel Bon, PDG de France Télécom interviendra sur la mondialisation et les nouvelles technologies en question. Une table ronde animée par Henri Pavie, Directeur Général du Crédit Agricole de Seine-Maritime accueillera auprès de Michel Bon trois chefs d'entreprise de l'Eure et sera suivie d'un débat.

Contact : CJD - CCIE - MEDEF de l'Eure

Juin - Séminaire Spécial Commerciaux Export

Contact : Véronique Crézé - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 78

7 juin - Inauguration HNI/CARI et signature PARDI

8 au 12 juin - Symposium sur l'investissement et le commerce du Zhéjiang et Foire commerciale à Ningbo.

Contact : Vincent Lemarchand - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 80

13 au 24 juin - Foire internationale d'Alger

Contact : Vincent Lemarchand - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 80

LES CLUBS

Club WTC

12 Le 12 avril dernier, des représentants des Services Fiscaux de la Seine-Maritime ont animé une réunion sur le thème de la **TVA Intracommunautaire**.

10 mai : Comment lire les états financiers britanniques ? Intervenant : KPMG

14 juin : Visite du Port Autonome du Havre

Laurence Mahot - HNI Le Havre - Tél : 02 35 55 26 95

Cercle des exportateurs

La treizième réunion du «Cercle des Exportateurs» s'est déroulée sous forme de conférence suivie d'un dîner-débat, le jeudi 15 mars 2001.

Messieurs Pellerin (Abel Bonnex) et Catel (Petroseal) ont présenté leur **stratégie commerciale export sur le marché polonais**.

La prochaine réunion aura lieu le 14 Juin 2001, en collaboration avec le Comité Régional des Conseillers du Commerce Extérieur de la France et traitera de **l'Inde**.

Martine Boissnard - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 70

Club Echange Normandie Afrique

Le 2 mai, 15 chefs d'entreprises ont pu rencontrer une délégation d'opérateurs ghanéens accompagnant Madame Nastors, responsable de la CCI franco-ghanéenne. Ceux-ci ont présenté les **atouts du Ghana** dont il apparaît que les seuls vrais obstacles au développement des relations bilatérales sont d'ordre essentiellement linguistique.

A l'ordre du jour, également le site internet du club et une mission Côte-d'Ivoire. La prochaine réunion aura lieu le **4 juillet** à l'initiative de l'entreprise **APV France**.

Annie Ducloy - HNI Rouen - Tél : 02 35 14 38 86

INTERNATIONAL SUR L@TOILE

Votre CRDI vous informe

Préparez votre voyage sur Internet...



Météo

World Weather : <http://www.intellicast.com/LocalWeather/World/>
Yahoo météo : <http://fr.weather.yahoo.com/>



Carte

World Atlas.com : <http://www.graphicmaps.com/aatlas/world.htm>
Lonely planet : <http://www.lonelyplanet.fr/destinations/index.htm>



Santé

OMS - Fiches pratiques sur chaque pays reprenant les conditions sanitaires, les vaccinations obligatoires :
<http://www.who.int/>



Conditions de sécurité

Le Ministère des affaires étrangères indique sur son site les pays déconseillés, les événements récents, séismes, épidémies :
<http://www.france.diplomatie.fr/voyageurs/etrangers/avis/conseils/default2.asp>



Renseignements pratiques - conditions de vie

Lonely planet : <http://www.lonelyplanet.fr/destinations/index.htm>



Adresses utiles

Représentations diplomatiques et consulaires françaises à l'étranger :
<http://www.france.diplomatie.fr/infopra/autserv.html#ambassades>
Postes d'Expansions Economiques : <http://www.dree.org/pee/>



Vos Centres Régionaux de Documentation Internationale
M.-Cl. Bernis - C. Lhotellier - D. Morin - 02 35 14 38 89 (Rouen)
C. Cavelan 02 35 55 27 11 (Le Havre)
Correspondant à Evreux : M. Chauvel 02 32 38 81 00



HAUTE-NORMANDIE INTERNATIONAL

www.haute-normandie.net/hni

Lettre éditée par les **Chambres de Commerce et d'Industrie de Haute-Normandie**

ISSN en cours

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Gérard Vargas

CONCEPTION ET RÉDACTION : Marie-Claude Bernis

COMITE DE REDACTION : CCI d'Evreux, du Havre et de Rouen avec la participation des CCI de Bolbec, Dieppe, Elbeuf, Fécamp, Le Tréport et de leurs partenaires

MAQUETTE : Nicole Vespier - CCI de Rouen

IMPRESSION : Yves Soyer - CCI de Rouen - Quai de la Bourse - 76000 Rouen

LES POINTS D'ENTREE DU RESEAU CONSULAIRE

«HAUTE-NORMANDIE INTERNATIONAL»

- **CCI de l'Eure** - 35, rue du Docteur Oursel - 27000 Evreux

Tél : 02 32 38 81 00 - Fax : 02 32 38 81 07 - E-mail : industrie@eure.cci.fr

- **CCI du Havre/World Trade Center** - Place Jules Ferry - 76600 Le Havre

Tél : 02 35 55 26 00 - Fax : 02 35 55 26 78 - E-mail : wtc.lh@hps.tm.fr

Internet : <http://www.havre.cci.fr>

- **CCI de Rouen/Centre d'Affaires Rouen International** - 4, rue du Docteur

Rambert - 76000 Rouen - Tél : 02 35 14 38 89 - Fax : 02 35 14 38 26

E-mail : cari@rouen.cci.fr - Internet : <http://www.rouen.cci.fr/cari>

Faites-vous connaître dans le monde entier grâce à TELEXPOR

L'enquête pour l'exercice 2000 est aujourd'hui sur vos bureaux. N'oubliez pas d'y répondre au plus vite : **vous figurerez gratuitement dans le fichier TELEXPOR des entreprises importatrices et/ou exportatrices françaises.**

Cette enquête, organisée à l'échelon national par les CCI en partenariat avec le CFCE, permet d'alimenter le seul fichier des exportateurs et importateurs français diffusé en France et à l'étranger.

Y répondre, vous permet d'accroître votre notoriété et de trouver de nouveaux partenaires commerciaux, grâce notamment à une présence automatique :

- dans le pôle d'information «Entreprise» sur minitel (**3617 code FIRMNET**),
- dans l'annuaire FRANCE TELEXPOR,
- dans le **CD-EXPORT France**, CD-Rom des exportateurs et importateurs français,
- dans la banque de données TELEXPOR accessible dans le monde entier par les services de «The dialog corporation» (1^{er} serveur mondial d'information économique à travers DataStar et Dialog),
- sur Internet, à l'adresse <http://www.telexport.tm.fr>

Contact enquête : **HNI Rouen - Martine Boissard - 02 35 14 38 70**
HNI Le Havre - Laurence Mahot - 02 35 55 26 95